Form No. 3437-997 Rev A

TORO®

Count on it.

Ръководство за оператора

4 к. фута стандартна кофа

Компактен многофункционален товарач

Номер на модела 22409—Сериен номер 404800000 и следващ

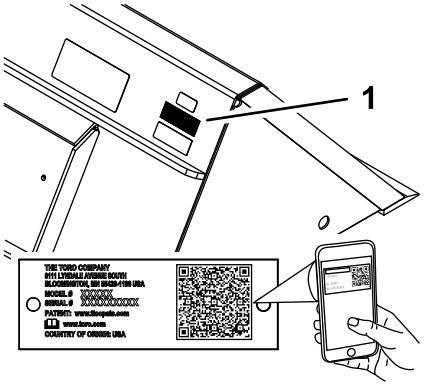
Регистрирайте се на www.Toro.com.
Оригинални указания (БГ)

3437-997 A

⚠ ВНИМАНИЕ

КАЛИФОРНИЯ
Предупреждение за поправка 65
в конституцията

Използването на този продукт може да доведе до излагане на химикали, признати от щата Калифорния като причиняващи рак, вродени заболявания или репродуктивни проблеми.



g242836

Фигура 1

1. Местоположение на данните за модел и сериен номер

Въведение

Кофата е приставка за пренасяне на товар, предназначена за употреба на многофункционален товарач Toro. Тя е основно предназначена за преместване на каменна маса, отпадъци, пясък и други материали. Използването на продукта за цели, различни от неговото предназначение, може да бъде опасно за Вас и за странични лица.

Внимателно прочетете тази информация, за да се запознаете с правилните начини за работа и поддръжка на Вашия продукт и за избягване на наранявания или повреждане на продукта. Вие носите отговорност за правилната работа с продукта и безопасността.

Посетете www.Toro.com за учебни материали по безопасност на продукта и експлоатация, информация за аксесоари, помощ при намиране на дилър или за регистриране на продукта.

Във всички случаи, когато се нуждаете от сервизно обслужване, от оригинални резервни части на Toro или от допълнителна информация, свържете се с упълномощен за сервизно обслужване дилър на Toro или с Центъра за обслужване на клиенти на Toro, като не забравите да укажете модела и серийните номера на Вашия продукт. Фигура 1 идентифицира мястото на данните за модела и серийните номера на продукта. Запишете числата в предвиденото поле.

Важно: **За достъп до данни за гаранцията, резервни части и друга информация за продукта можете с Вашето мобилно устройство да сканирате QR кода (ако има) върху стикера със серийния номер.**

Номер на модела _____

Сериен номер _____

Това ръководство посочва възможните опасности и съдържа съобщения във връзка с безопасността, които се идентифицират със символа (Фигура 2), указващ опасност, която може да предизвика сериозно нараняване или смърт, ако не спазвате препоръчаните предпазни мерки.



g000502

Фигура 2

1. Предупредителен символ за опасност

В този наръчник се използват 2 думи за подчертаване на важна информация. **Важно** обръща внимание върху специализирана информация за машината, а **Забележка** подчертава обща информация, изискваща специално внимание.

Съдържание

Безопасност 3
- Обща безопасност 3
- Безопасност върху наклон 4
- Безопасност на кофата 4
- Безопасност при поддръжка и съхранение 4
- Етикети с указания за безопасност и инструкции 5

Преглед на продукта 5
- Технически данни 5

© 2019—The Toro® Company

8111 Lyndale Avenue South
Bloomington, MN 55420

Свържете се с нас на www.Toro.com.
Отпечатано в САЩ

Всички права запазени

Максимална плътност на материала при пълен капацитет 5
Действие 6
Монтаж и отстраняване на приставката 6
Пълнене на кофата 6
Позиция за транспортиране 7
Съхранение 7

Безопасност

⚠ ОПАСНОСТ

Възможно е да има подземни комунални линии в работния участък. Ако бъдат засегнати при изкопните работи, това може да причини удар или експлозия.

Маркирайте обекта или работния участък за подземни кабели или тръби и не копайте в маркираните участъци. Свържете се с местната служба по маркиране или фирма за комунални услуги, за да бъде маркиран обектът (например в САЩ се обадете на 811 или в Австралия се обадете на 1100 за националната служба по маркиране).

Обща безопасност

Винаги спазвайте всички инструкции за безопасност за предотвратяване на сериозно нараняване или смърт.

- **Не транспортирайте приставка с вдигнати рамена**. Винаги транспортирайте приставката близо до земята, вижте Позиция за транспортиране (Страница 7).
- Изискайте обектът или работният участък за подземни комунални линии или други обекти да бъдат маркирани и не копайте в маркираните участъци.
- Прочетете и разберете съдържанието на това *Ръководство за оператора* преди да стартирате машината.
- Заостряйте вниманието си, когато работите с машината. Не се ангажирайте с дейности, които ще Ви разсейват, в противен случай може да възникне телесно нараняване или имуществени щети.
- Никога не допускайте с машината да работят деца или персонал без необходимото обучение.
- Пазете ръцете си и краката си далеч от движещи се компоненти и приставки.
- Не работете с машина без всички предпазители или без защитните устройства за безопасност, поставени на местата им и работещи на машината.
- Дръжте странични лица и домашни любимци далеч от машината.
- Спрете машината, изгасете двигателя и извадете ключа преди обслужване, зареждане с гориво или отпушване на машината.

Неправилна употреба или поддръжка на машината може да доведе до нараняване. За намаляване на потенциалната опасност от нараняване спазвайте

следните инструкции за безопасност и винаги обръщайте внимание на предупредителния символ за опасност ⚠, който обозначава „Внимание“, „Предупреждение“ или „Опасност“ – инструкции, свързани с личната безопасност. Неспазването на тези инструкции може да доведе до нараняване или смърт.

Безопасност върху наклон

- **Работете с машината нагоре и надолу по склонове с тежката част на машината нагоре.** Разпределението на теглото се променя според приставката. Празната приставка за пренасяне на тежести прави по-тежка задната част на машината, а пълна приставка за пренасяне на тежести прави по-тежка предната част на машината. Повечето други приставки правят по-тежка предната част на машината.
- **Дръжте приставката в спуснато положение по склонове.**Повдигането на приставката по склон влияе на стабилността на машината.
- Склоновете са основен фактор, свързан със загуба на управление и случаи на преобръщане, което може да доведе до тежки наранявания или смърт. Върху всеки склон или неравен терен работата с машината изисква особено внимание.
- Въведете собствени процедури и правила за работа по склонове. Тези процедури трябва да включват проучване на обекта, за да се определи кои склонове са подходящи за работа с машината. Винаги се осланяйте на здравия разум и добрата преценка при извършване на този оглед.
- Забавяйте и управлявайте с повишено внимание по хълмове. Условията на терена могат да засегнат машината.
- Избягвайте стартиране или спиране по склон. Ако машината изгуби сцепление, продължете бавно напред и надолу по склона.
- Избягвайте да завивате по склонове. Ако се налага да завиете, завийте бавно и дръжте тежката част на машината насочен нагоре към склона.
- По склоновете поддържайте бавни и равномерни движения. Избягвайте резки промени в скоростта или посоката.
- Ако имате притеснения да работите по склон, откажете се.
- Внимавайте за дупки, коловози или неравен терен, тъй като неравните повърхности могат да преобърнат машината. Високата трева може да крие препятствия.
- Бъдете особено внимателни, когато работите върху влажни повърхности. Намаленото сцепление може да доведе до хлъзгане.
- Преценете зоната, за да се уверите, че теренът е достатъчно стабилен да издържи машината.
- Бъдете особено внимателни при работа с машината в близост до следните:
  - Свлачища
  - Канавки
  - Насипи
  - Водни басейни

  Машината може внезапно да се преобърне, ако някоя от веригите премине през ръба или ръбът поддаде. Поддържайте безопасно разстояние между машината и потенциалната опасност.
- Не отстранявайте или добавяйте приставки на склон.
- Не паркирайте машината на хълм или склон.

Безопасност на кофата

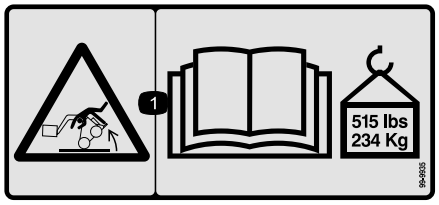
- Носете ръкавици, защита за очите, дълги панталони, стабилни устойчиви на хлъзгане обувки и защита на слуха по време на работа или докато регулирате или ремонтирате машината.
- Винаги спускайте приставката и изключвайте машината при всяко напускане на работното място.
- Когато повдигате приставката, дръжте я в хоризонтално положение, за да предотвратите разливането й назад.

Безопасност при поддръжка и съхранение

- Проверявайте често крепежните елементи за правилно затягане, за да се уверите, че оборудването е в безопасно състояние.
- Вижте *Ръководство за оператора* за важна подробна информация, ако приставката се съхранява за продължителни периоди от време
- Поддържайте или заменяйте етикетите за безопасност и инструкциите, ако е необходимо.

Етикети с указания за безопасност и инструкции

Етикетите с предупреждения и инструкции за безопасност са лесно видими за оператора и са разположени в близост до всеки потенциално опасен участък. Заменяйте повредените или липсващи стикери.



decal99-9935

99-9935

1. Опасност от преобръщане – прочетете *Ръководство за оператора*; максималният номинален товар е 234 kg.



decal133-8061

133-8061

Преглед на продукта

Технически данни

Забележка: Спецификациите и конструкцията подлежат на промени без уведомяване.

Ширина	107 cm
Дължина	61 cm
Височина	36 cm
Тежест	52 kg
Капацитет	
Равен капацитет по SAE	0,12 m^3
Капацитет за насипни материали	0,15 m^3
Максимален номинален товар	234 kg

За да осигурите оптимална ефективност и непрекъсната сертификация за безопасност на машината, използвайте само оригинални резервни части и аксесоари Toro. Резервните части и аксесоари на други производители може да са опасни и такава употреба може да анулира гаранцията.

Максимална плътност на материала при пълен капацитет

Плътността на преместваните с кофа материали варира, следователно и количеството от даден материал, което може да бъде носено от кофата преди достигане на номиналния максимален товар също ще варира. Първата таблица изброява плътността на материала, който може да бъде носен, както насипан, така и равен (т.е. изравнен), в кофата. Таблицата за плътност на материала изброява често срещани материали и техните плътности.

Максимална плътност при пълен капацитет

Капацитет на кофата	Максимална плътност
Равна (изравнена) кофа	1918 kg/m^3
Насипана кофа	1553 kg/m^3

Забележка: максимална плътност = максимален номинален товар/капацитет

Плътност на материала

Материал	Плътност (приблизителна)
Каличе	1250 kg/m³
Глина:	
Естествено легло	1600 kg/m³
Суха	1480 kg/m³
Мокра	1660 kg/m³
С чакъл, сух	1420 kg/m³
С чакъл, мокър	1540 kg/m³
Каменни въглища:	
Антрацит, натрошен	1100 kg/m³
Асфалт, натрошен	830 kg/m³
Пръст:	
Суха, сбита	1510 kg/m³
Мокра, сбита	1600 kg/m³
Глинеста почва	1250 kg/m³
Гранит, натрошен или на големи парчета	1660 kg/m³
Чакъл:	
Сух	1510 kg/m³
Едър пясък (пясък с чакъл)	1930 kg/m³
Сух, 13 до 51 mm	1690 kg/m³
Мокър, 13 до 51 mm	2020 kg/m³
Варовик, натрошен или смлян	1540 kg/m³
Пясък:	
Сух	1420 kg/m³
Мокър	1840 kg/m³
С чакъл, сух	1720 kg/m³
С чакъл, мокър	2020 kg/m³
Пясъчник, натрошен	1510 kg/m³
Шист	1250 kg/m³
Шлака, натрошена	1750 kg/m³
Скала, натрошена	1600 kg/m³
Почва	950 kg/m³

Действие

Определете лявата и дясната страна на машината от нормалното работно положение.

Монтаж и отстраняване на приставката

Вижте *Ръководство за оператора* за самоходната машина за процедурата по монтаж и отстраняване.

Важно: **Преди монтаж на приставката позиционирайте машината на равна повърхност, уверете се, че по монтажните планки няма замърсявания или отломки и се уверете, че щифтовете се въртят свободно. Ако щифтовете не се въртят свободно, смажете ги.**

Забележка: Винаги използвайте самоходната машина за повдигане и преместване на приставката.

⚠ ВНИМАНИЕ

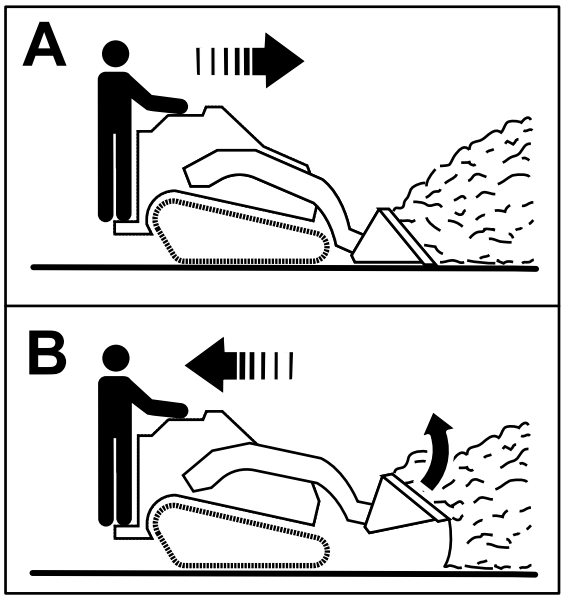
Ако не поставите добре щифта за бързо закачане през монтажната планка на приставката, приставката може да се откачи от машината и да премаже Вас или странични наблюдатели.

Уверете се, че щифтовете за бързо закачване са добре поставени в монтажната планка на приставката.

Пълнене на кофата

1. Поставете кофата на равна повърхност.
2. Шофирайте напред и вкарайте кофата в купчина материал.
3. Когато кофата е пълна, шофирайте на заден ход и внимателно наклонете кофата назад, за да намалите съпротивлението при повдигане, когато повдигате товара.

   Важно: **Винаги пренасяйте товари близо до земята, вижте Позиция за транспортиране (Страница 7).**

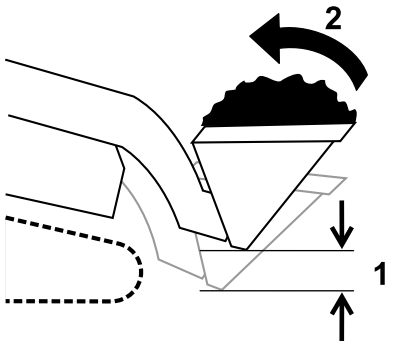


g266856

Фигура 3

Позиция за транспортиране

Когато транспортирате товар, дръжте приставката възможно най-близо до земята, на не повече от 15 cm над земята. Наклонете я напред, за да поддържате нивото на товара.



g240205

Фигура 4

1. Не повече от 15 cm над земята
2. Наклонете товара назад

Съхранение

1. Преди дългосрочно съхранение измийте приставката с щадящ почистващ препарат и вода, за да премахнете мръсотия и замърсявания.
2. Боядисайте всички надраскани или оголени метални повърхности.

   Забележка: Боя може да бъде намерена от Вашия упълномощен за сервизно обслужване дилър.
3. Съхранявайте приставката в чист, сух гараж или място за съхранение. Покрийте я, за да я предпазите, и я поддържайте чиста.

Предупредителна информация по Предложение 65 за щата Калифорния

Какво представлява това предупреждение?

Можете да видите продукт за продажба, който има предупредителен етикет като следния:

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Ракови заболявания и вреди за репродуктивното здраве – www.p65Warnings.ca.gov.

Какво е Предложение 65?

Предложение 65 се отнася за дружества, опериращи на територията на Калифорния, продаващи продукти в Калифорния или произвеждащи продукти, които може да се продават или купуват в Калифорния. То задължава губернатора на Калифорния да поддържа и публикува списък на химическите вещества, за които е известно, че причиняват ракови заболявания, родилни дефекти и/или са вредни за репродуктивното здраве. Списъкът, който се актуализира ежегодно, включва стотици химически вещества, намиращи се в продукти от нашето ежедневие. Целта на Предложение 65 е да информира относно излагането на въздействието на тези химически вещества.

Предложение 65 не забранява продажбата на продукти, съдържащи тези химически вещества, а вместо това изисква поставянето на предупреждения на такъв продукт, опаковка на продукт или литературата, придружаваща продукта. Освен това предупреждението по Предложение 65 не означава, че даден продукт е в нарушение на стандартите и изискванията за безопасност. В действителност правителството на Калифорния поясни, че предупреждението по Предложение 65 „не е същото като регулаторно решение дали даден продукт е „безопасен“ или „опасен““. Много от тези химически вещества се използват в ежедневните продукти от години без документирани вреди. За повече информация посетете https://oag.ca.gov/prop65/faqs-view-all.

Предупреждение по Предложение 65 означава, че дружеството или (1) е оценило и е заключило, че надвишава обозначението за „без значително ниво на риска“; или (2) е избрало да предостави предупреждение въз основа на разбирането за наличие на химически вещества от списъка, без да опитва оценяване на излагането на въздействието им.

Навсякъде ли важи този закон?

Предупрежденията по Предложение 65 се изискват само по законите на Калифорния. Тези предупреждения се виждат навсякъде в Калифорния в широка гама обстановки, включително, но не само, ресторанти, хранителни магазини, хотели, училища и болници, и на най-различни продукти. Освен това някои търговци за онлайн и имейл поръчки предоставят предупреждения по Предложение 65 на своите уебсайтове или в каталозите си.

Как предупрежденията за Калифорния се съотнасят към федералните ограничения?

Стандартите за Предложение 65 често са по-сурови от федералните и международни стандарти. Има различни вещества, които изискват предупреждение по Предложение 65 при нива, които са далеч под федералните граници за действие. Например, стандартът за предупреждение по Предложение 65 за олово е 0,5 mg/g/ден, което е много под федералните и международни стандарти.

Защо не всички подобни продукти имат такова предупреждение?

- Продуктите, продавани в Калифорния, изискват етикет по Предложение 65, докато такива продукти, продавани на други места по света, не изискват такъв етикет.
- Дружество, подведено под отговорност по Предложение 65, може да постигне споразумение да използва предупреждения по Предложение 65 на всички свои продукти, но други дружества, произвеждащи подобни продукти, може да нямат такова изискване.
- Налагането на Предложение 65 е непоследователно.
- Дружествата могат да изберат да не поставят предупрежденията, тъй като заключават, че не се изисква това за тях по Предложение 65, но липсата на предупреждение не означава, че продуктът не съдържа химически вещества от списъка с подобни нива.

Защо Toro поставя това предупреждение?

Toro избра да предоставя на клиентите си колкото може повече информация, за да вземат те информирани решения за продуктите, които закупуват. Toro предоставя предупреждения в определени случаи въз основа на знанията си за наличието на едно или повече вещества от списъка, без да оценява нивото на излагане, тъй като не за всички химически вещества от списъка са предоставени изисквания за граници на излагане на въздействие. Макар въздействието на продуктите на Toro да е пренебрежимо малко или далеч под диапазона „без значителен риск“, извън изискването за повишено внимание, Toro избра да предоставя предупрежденията по Предложение 65. Още повече, че ако Toro не предостави тези предупреждения, дружеството може да бъде подведено под отговорност от Щата Калифорния или от частни лица, целящи налагането на Предложение 65, и да понесе значителни наказания.